



Βρυξέλλες, 10 Οκτωβρίου 2022
(OR. en)

13358/22

LIMITE

CORLX 900
CFSP/PESC 1303
EPF AM 75
CSDP/PSDC 619
CSC 432
EUMC 317
COPS 439

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τον ύπατο εκπρόσωπο της Ένωσης για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας, ο κ. Stefano SANNINO, Γενικός Γραμματέας
Ημερομηνία Παραλαβής:	10 Οκτωβρίου 2022
Αποδέκτης:	Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Θέμα:	Πρόταση του ύπατου εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας προς το Συμβούλιο για απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2022/339 του Συμβουλίου σχετικά με μέτρο συνδρομής στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού για την Ειρήνη για τη στήριξη των ενόπλων δυνάμεων της Ουκρανίας

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - HR(2022) 232.

σνημμ.: HR(2022) 232

HR(2022) 232
Limited

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΔΡΑΣΗΣ



**Πρόταση του ύπατου εκπροσώπου της Ένωσης
για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας
προς το Συμβούλιο**

της 7/10/2022

**για απόφαση του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης (ΚΕΠΠΑ)
2022/339 του Συμβουλίου σχετικά με μέτρο συνδρομής στο πλαίσιο του
Ευρωπαϊκού Μηχανισμού για την Ειρήνη για τη στήριξη των ενόπλων
δυνάμεων της Ουκρανίας**

HR(2022) 232
Limited

HR(2022) 232

Limited

EXPLANATORY MEMORANDUM

On 28 February 2022, the Council adopted Decision (CFSP) 2022/339 to establish an assistance measure under the European Peace Facility with the objective to contribute to strengthening the capabilities and resilience of the Ukrainian Armed Forces to defend the territorial integrity and sovereignty of Ukraine and protect the civilian population against the ongoing war of aggression by Russia. The reference amount of this assistance measure was EUR 50 million.

On 23 March 2022, the Council adopted Decision (CFSP) 2022/472 amending Council Decision 2022/339 doubling the EU military assistance to EUR 100 million in total. On 13 April, on 23 May and, later, on 21 July, the Council adopted Decisions (CFSP) 2022/637, 2022/810 and 2022/1284 increasing the overall EU military assistance under this assistance measure to EUR 170 million.

The unprovoked war of aggression by Russia continues. The proposed amendment foresees additional support to the Ukrainian Armed Forces to the amount of EUR 10 million.

The objective is to be achieved through the financing of the provision of equipment and supplies not designed to deliver lethal force, such as personal protective equipment, first aid kits, fuel and other non-lethal items to the Ukrainian Armed Forces.

In addition, the scope of this assistance measure is expanded to cover the provision of maintenance and repair of equipment and supplies not designed to deliver lethal force to the Ukrainian Armed Forces. As the high-intensity war of aggression continues, the Ukrainian Armed Forces need to devote considerable resources to ensuring that as far as possible equipment remains available for operational purposes. The amended assistance measure would allow for maintenance and repair services, provided by EU Member States, to be eligible for EPF reimbursement, thus offering an extra incentive for Member States to further address Ukrainian needs. Maintenance includes all actions taken to retain equipment or material in/or to restore it to a specified condition. This includes inspection, testing, servicing and classification as to serviceability, repair, rebuilding and

HR(2022) 232

Limited

reclamation. Maintenance embraces all supply and repair action taken to keep a force in condition to accomplish its mission¹.

The equipment to be provided and its maintenance and repair under the proposed amendment of the assistance measure must be in line with the priorities communicated by Ukraine via the Clearing House Cell (established in EUMS). The implementing actors remain unchanged. The High Representative's assessment as outlined in the Explanatory Memorandum of the High Representative's initial proposal (ST 6658/22) remains valid and applicable to the proposed amended assistance measure.

¹ EU Concept for Logistic Support for EU-led Military Operations and Missions (ST 12628 2018 INIT, EEAS (2018) 626 REV3, p. 24).

HR(2022) 232

Limited

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ της [ηη/μμ/2022]

για την τροποποίηση της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2022/339 σχετικά με μέτρο συνδρομής στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού για την Ειρήνη για τη στήριξη των ενόπλων δυνάμεων της Ουκρανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 1 και το άρθρο 41 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση του ύπατου εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 28 Φεβρουαρίου 2022, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/339 με την οποία θεσπίστηκε μέτρο συνδρομής με ποσό δημοσιονομικής αναφοράς ύψους 50 000 000 EUR που προορίζεται να καλύψει τη χρηματοδότηση της παροχής εξοπλισμού και προμηθειών που δεν είναι θανατηφόρα, όπως εξοπλισμός ατομικής προστασίας, κιβώτια πρώτων βοηθειών και καύσιμα, στις ένοπλες δυνάμεις της Ουκρανίας.
- (2) Στις 23 Μαρτίου 2022, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/472 για την τροποποίηση της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2022/339, με την οποία το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς αυξήθηκε σε 100 000 000 EUR.
- (3) Στις 13 Απριλίου 2022, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/637 για την τροποποίηση της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2022/339, με την οποία το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς αυξήθηκε σε 150 000 000 EUR.
- (4) Στις 23 Μαΐου 2022, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/810 για την τροποποίηση της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2022/339, με την οποία το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς αυξήθηκε σε 160 000 000 EUR.
- (5) Στις 21 Ιουλίου 2022, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/1284 για την τροποποίηση της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2022/339, με την οποία το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς αυξήθηκε σε 170 000 000 EUR.
- (6) Δεδομένης της συνεχιζόμενης ένοπλης επιθετικότητας της Ρωσικής Ομοσπονδίας κατά της Ουκρανίας, το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς θα πρέπει να αυξηθεί κατά επιπλέον 10 000 000 EUR για να καλύψει τη χρηματοδότηση της παροχής εξοπλισμού και

HR(2022) 232

Limited

προμηθειών που δεν είναι θανατηφόρα, όπως εξοπλισμός ατομικής προστασίας, κιβώτια πρώτων βοηθειών και καύσιμα, στις ένοπλες δυνάμεις της Ουκρανίας.

(7) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/339 θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/339 τροποποιείται ως εξής:

(1) στο άρθρο 1, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Για την επίτευξη του στόχου που ορίζεται στην παράγραφο 2, το μέτρο συνδρομής χρηματοδοτεί την παροχή στις ουκρανικές ένοπλες δυνάμεις εξοπλισμού και προμηθειών που δεν είναι θανατηφόρα, όπως εξοπλισμός ατομικής προστασίας, κιβώτια πρώτων βοηθειών και καύσιμα, καθώς και την παροχή υπηρεσιών συντήρησης και επισκευής του εξοπλισμού και προμηθειών που δεν είναι θανατηφόρα και τα οποία δωρίζονται από τον ΕΜΕ, όπως ζητείται από την Ουκρανία.»

(2) στο άρθρο 2, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με το μέτρο συνδρομής ανέρχεται σε 180 000 000 EUR.»

(3) στο άρθρο 2, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 5 της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2021/509, ο διευθυντής μέτρων συνδρομής μπορεί να ζητά την καταβολή συνεισφορών μετά την έκδοση της παρούσας απόφασης, έως 180 000 000 EUR. Τα κεφάλαια που ζητούνται από τον διευθυντή μέτρων συνδρομής χρησιμοποιούνται μόνο για την πληρωμή δαπανών εντός των ορίων που εγκρίνονται από την επιτροπή που συγκροτήθηκε με την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2021/509 στον διορθωτικό προϋπολογισμό του 2022 και στους προϋπολογισμούς των επομένων ετών που αντιστοιχούν στο μέτρο συνδρομής.»

(4) στο άρθρο 2, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Οι δαπάνες που σχετίζονται με την εφαρμογή του μέτρου συνδρομής είναι επιλέξιμες από την 1η Ιανουαρίου 2022 και έως την ημερομηνία που θα καθοριστεί από το Συμβούλιο. Το μέγιστο ποσό των επιλέξιμων δαπανών που πραγματοποιούνται πριν από τις 11 Μαρτίου 2022 ανέρχεται

HR(2022) 232

Limited

σε 50 000 000 EUR. Το ποσό ύψους 20 000 000 EUR είναι επιλέξιμο από τις 21 Ιουλίου 2022. Οι δαπάνες που σχετίζονται με τη συντήρηση και την επισκευή είναι επιλέξιμες από [...]».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος/Η Πρόεδρος

² Να εισαχθεί η ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.